

LA BASKONIA



Caseta de la playa

ANO XXVI

REDACCION Y
ADMINISTRACION
BELGRANO 1389

U. T. 4153 (LIBERTAD)

BUENOS AIRES, NOVIEMBRE 30 DE 1918

N.º 906

Revista decenal,
euskara-american

FUNDADA EL AÑO 1892

LA BASKONIA

REVISTA DECENAL DE LA COLECTIVIDAD EUSKARA DE LA AMÉRICA DEL SUD
FUNDADA EL AÑO 1892

APARECE
Los días 10, 20 y 30 de cada mes

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN
BELGRANO 1339 — Buenos Aires
U. Telef. 4153 Libertad
Dirigir la correspondencia al administrador

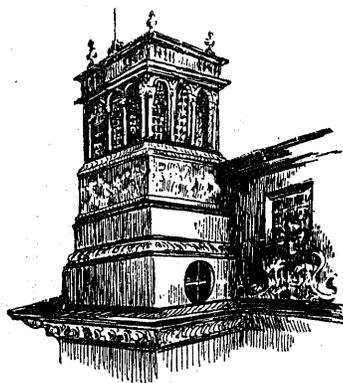
PRECIO DE SUSCRIPCIÓN
Capital federal (por año)... \$ 8.—m/n.
Provincias " " " " 9.— " "
R. Oriental y otras (por año)... 4.50 oro.

CASAS RECOMENDADAS

ALPARGATERIA y Artículos de Caucha **La Vascongada** de Manuel García Gamborena

Gran surtido en Uruguayas, Zuecos y Zapatos de lona.
Especialidad en Alpargatas a la española y a la baska.
Casa especial en Boinas, Palas, Pelotas, Schares, Fajas,
cueros de perro. Botas para vino, Hilo para Shares, y goma
para Pelotas.

VENTAS POR MAYOR Y MENOR Casa principal: Moreno 915
al 919 - BUENOS AIRES



Academia de Dibujo Pintura y Escultura

DIRIGIDA POR
ANDREA MOCH
Avenida de Mayo 1480
(TORRE CENTRAL)

Para inscripciones
Todos los días de
5 a 8 p. m.
LOS DOMINGOS
de 9 a 12 a. m.

La Economía Comercial

COMPañIA DE SEGUROS
Fundada el Año 1889

Capital: 2.000.000 de \$ m/n

Seguros sobre la vida,
contra incendios, fluviales y marítimos

DIRECCION GENERAL

CANGALLO No. 691 -- Buenos Aires
MANUEL NUÑEZ — Director General

TALABARTERIA DE A. Ricardo Barbieri

453 - Bmé. Mitre - 463

Unión Tel. 5741, Avenida Coop. Tel. 26, Central
BUENOS AIRES

Guarniciones, Monturas, Artículos de viaje,
Suelas hidráulicas, Correas para transmisión.
Artículos para ciudad y campaña.

LA SIDRA MAS AFAMADA

EUSKALDUNAK

Eztago inon onelango

SAGARDUA



MIGNAQUIYCS.

NECOL, HIJO & Cia

CONSIGNATARIOS
RECIBEN CONSIGNACIONES

DE
FRUTOS DEL PAIS

ESPECIALIDAD EN PASTOS
FARDOS GRANDES Y CHICOS

B. MITRE 427 - Es. 15 y 16
UNION TELEF. 7263, Avenida

ALFREDO J. GOYHENETCHE

AGRIMENSOR
Maipú 234. — Buenos Aires

Mensuras y subdivisiones de campos y terrenos.—
Nivelaciones.— Trazado de pueblos.— Tasaciones
y peritajes.

Ernesto M. Belçaguy

SEGUROS E HIPOTECAS
Florida, 32.

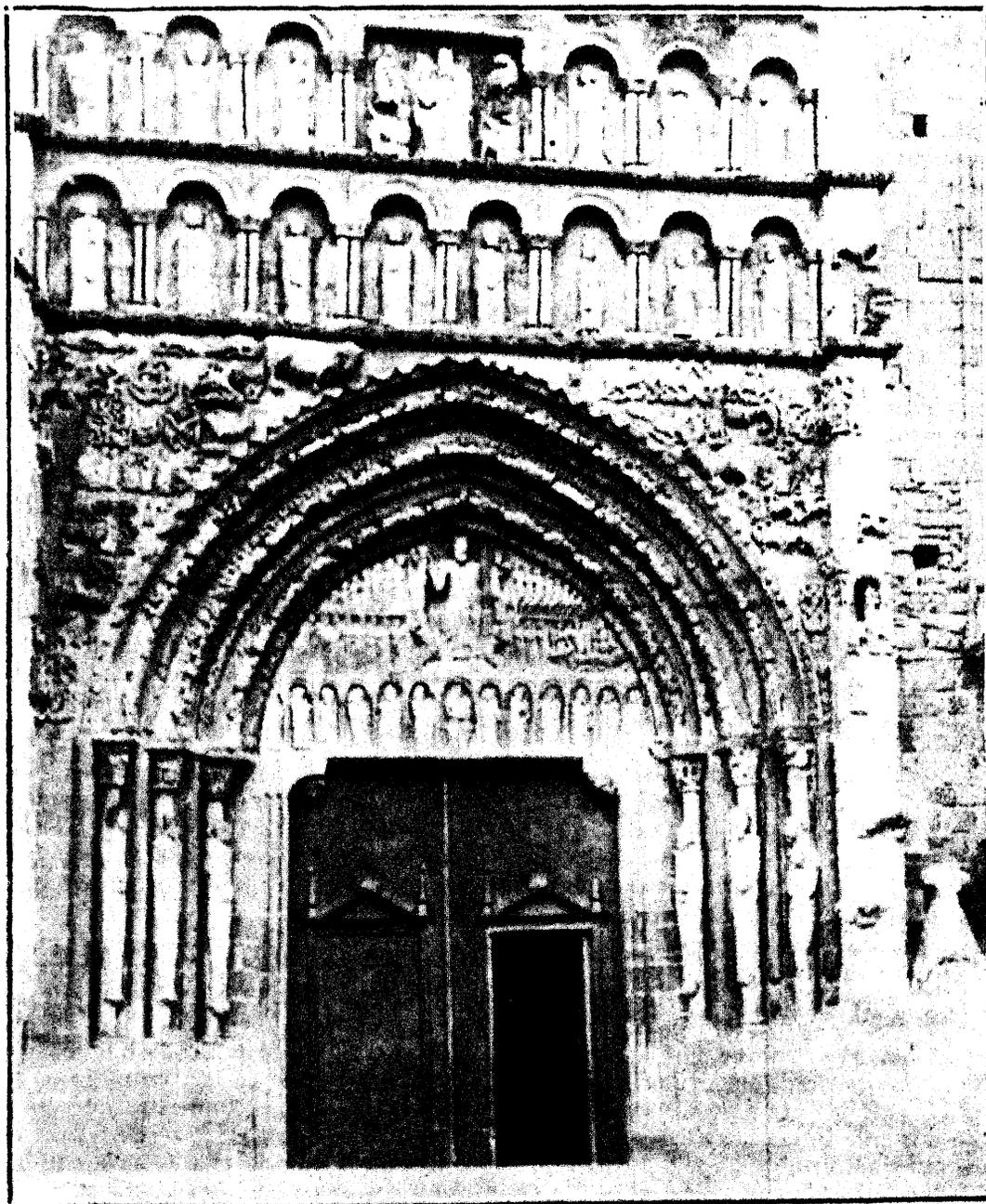
LA BASKONIA

REVISTA DEGENAL ILUSTRADA

AÑO XXVI

FUNDADOR Y DIRECTOR:
JOSÉ R. DE URIARTE

Núm. 906
Bs. Aires, Noviembre 30 de 1918



SANTA MARIA DE SANGÜESA (Nabarra)

Descentralización



Es evidente que el político más brioso y que más opinión tiene hoy en España, es Cambó.

Los opositores, los centralistas fracasados, le harán una guerra intestina, hasta calumniosa, porque la hidalguía política es así, pero hombre forjado en luchas continuas, no ha de amedrentarse, seguirá su ruta impertérrito.

El pueblo español está persuadido del fracaso de sus gobernantes, ya no cree en ellos y siente la necesidad de que las cosas cambien, que haya una evolución, algo que flota en la necesidad ambiente.

Interpretando esos anhelos, Cambó se ha lanzado al campo regionalista con un optimismo lleno de fe en la regeneración del país.

Para que se convierta en realidad su anhelo, llama a todas las personas de buena voluntad, a fin de que cooperen en su redentora obra, renunciando pequeñeces y hueros patriotismos, que sólo aplauden los pobres de espíritu, y los incapaces de discurrir por cuenta propia.

Llevando la acción del gobierno español a un simil, se nos ocurre que: si una sociedad anónima tiene su casa en Madrid con sucursales en cada una de las provincias y no marcha ni progresa la entidad, debe empezar por cambiar de directorio. Si se han probado las personas más capacitadas para integrarlo y resultan incompetentes, como se ha venido a deducir en una larguísima experiencia de años y años, se impone un cambio radical, siendo también imprescindible transformar el sistema de trabajar con personal activo y competente.

Si los principales de la casa establecida en Madrid, no han demostrado capacidad, ni sinceridad para reconocer y confesar la ineficacia de su sistema, no sólo en la casa matriz, sino en las sucursales provincianas, es porque entre otras razones, las mercaderías y el método de allí no es aplicable por ejemplo en Bilbao ni en Barcelona. Luego lógicamente se explica el fracaso.

Y puesto que hablamos de símiles, ¿es justo, que porque sí, o porque las casas de comercio creadas y desarrolladas prósperamente por los naturales del país, venga a despojarlas de sus más preciadas mercaderías una sociedad anónima establecida en la Corte?

Las deducciones surgen solas.

La descentralización. Ese es el sistema que las necesidades y la naturaleza de las cosas exigen.

No es extraño entonces que Cambó por Cataluña y las Diputaciones baskongadas por Baskonia, trabajen afanosamente para implantar en sus respectivos países la autonomía administrativa, merced a la cual, bien pronto demostrarían el progreso material y moral alcanzado con tal sistema.

Congreso de Oñate

(CONTINUACIÓN)

II

Con vivísimo interés tomamos la pluma para proseguir el resumen suspendido en el número anterior por razones de espacio.

La lectura de las extensas crónicas de los diarios de nuestro país, nos ha resultado reconfortante. Nos produce el Congreso de Oñate la impresión de una luz de aurora, un dulce amanecer basko que da la visión de un esplendoroso despertar del espíritu euskaro.

La manifestación de cultura desarrollada en Oñate, es de una importancia inmensa.

Vamos a comenzar a leer con avidez la multitud de diarios que inundan nuestra mesa de trabajo, para extractar de ellos las conclusiones del Congreso Basko:

Conferencia General

El señor Angel Apraiz desarrolló el tema "Labor del País Basko ante la cultura general". Resaltó en forma brillante las virtudes de la raza. Hizo una amplia revisión de las figuras baskas, señalando aquellas que se han distinguido en la navegación, artes, ciencias, historia y religión.

El señor Apraiz fué ovacionado.

Etnografía

Con la autoridad y competencia que no se discuten, el doctor en ciencias profesor de la Universidad de Barcelona y colaborador de "La Baskonia" don Telésforo de Aranzadi, hizo una admirable disertación sobre Etnografía en general.

Dijo que la Etnografía no se ajusta a los límites exactos y aludió a la lengua y al zortziko, si no más extenso, más intenso que aquella.

Citó también el yugo de bueyes y dijo que el yugo bizkaino se usa en algunas partes de Santander, lo que demuestra que lo prefieren.

Se ocupó luego de las relaciones etnográficas entre el pasado y el futuro, estudiando los amuletos, por los que se puede reconstruir parte de nuestro pasado...

Dijo que el "Kuntun" es un amuleto moderno, aunque tiene un poco parecido con el

anillo maldito, idéntico al que se usa en las escuelas con los niños instruyéndoles en erdera y no en euzkera.

Citó el caso de que en el mismo Oñate existe una comunidad de religiosos franceses que utilizan ese método vergonzoso en la enseñanza.

Estas últimas palabras fueron subrayadas con una ovación clamorosa.

Sección de enseñanza

Reunidos los congresales que formaban esta sección, tomaron los siguientes acuerdos:

Primero. — Necesidad de la enseñanza de la historia en el país basko y de su geografía como medio eficaz de afianzar la personalidad baska.

Que dichas Historia y Geografía, destinadas a la enseñanza de los niños, sean breves manuales y de fácil comprensión.

Que en la Historia se dé más importancia al estudio de la vida interna del país que a sus relaciones exteriores, defecto este último de que adolecen la mayor parte de las escritas hasta la fecha.

Que se recomiende eficazmente a las cuatro Diputaciones hermanas la enseñanza de dichas Historia y Geografía en los centros docentes que ellas patrocinan y en los demás colegios libres de enseñanza que radique en el país.

En tanto no se obtenga la autonomía de la enseñanza en el país basko, solicitar del Gobierno de S. M. el que sea obligatoria la enseñanza de la Historia y Geografía del país basko en las escuelas e institutos técnicos y con carácter preferente en las escuelas normales

que, dependientes del Estado, funcionan en el país.

Segundo. — La Sección se ha enterado con verdadero disgusto de que determinadas instituciones religiosas dedicadas a la enseñanza en el país basko, emplean con los niños el incalificable procedimiento del "anillo", para combatir euzkera, y si bien este hecho es cierto, (ha debido comprobarse antes de darlo, con grave imprudencia, a la publicidad) la Sección ruega al Congreso tome las medidas oportunas para acabar con este crimen contra la personalidad baska, y hacer extensivas estas medidas a todos los casos semejantes de que hubiera conocimiento.

Tercero. — Que se preste la debida atención a la educación física de los niños, estableciendo centros de gimnasia y haciendo compatibles los ejercicios que en ellos se practiquen con los bailes típicos del país, como espata-dantza, auresku y azaridantza.

Cuarto. — Que por las corporaciones populares se establezcan casas de baños de carácter económico vista la dificultad de que esta empresa es acometida por particulares que no ven en ella alicientes lucrativos.

Igualmente gestionar cerca de las diputaciones el que estas subvenciones se concedan a los Ayuntamientos para habilitar parques de juegos públicos.

Sexto. — En tanto se obtiene la autonomía en la enseñanza, se gestione que las oposiciones de las escuelas nacionales se celebren en las capitales de provincia con tribunal propuesto por Ayuntamientos y Diputaciones.

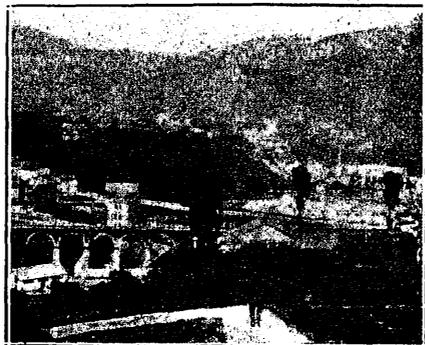
Séptimo. — Que se creen entre las Diputa-



Lugar con ayuntamiento de 2683 habitantes. Situado en una colina, a la derecha del río Urumea, al Sur de la bahía á 334 pies sobre el nivel del mar. Terreno montuoso y muy cultivado; produce maiz, manzanas, legumbres y hortalizas maderas, leña, y pastos; ganado vacuno, lanar y de cerda. Dista 4 kilómetros de Donosti y la estación más proxima es Pasajes, a 3 kilómetros. Hay fábricas de achicoria, cepillos, duelas, escobas, harinas y de licores. Son agregados los barrios de Ancho y Miracruz, muy importante el primero.

No tenía representación propia en las juntas de la provin-

ALZA



cia, estando encabezada en la foguera de San Sebastián en once fuegos.

Antaño constituía la población un grupo de casas aisladas, sin formar calle y unos cuantos caseríos de labranza.

La primitiva población es de data antigua. Como lugar emplazado entre la capital y la frontera francesa, Alza ha sufrido las contingencias de las incursiones guerreras de las tropas de uno y otro país.

Durante la primera guerra civil sufrió terribles ataques de los earlistas, quedando destruidos sus manzanales y dos terceras partes de las casas de la villa.

ciones premios a los maestros que más se distinguen en las enseñanzas a que se hallen incorporadas por este Congreso, patentizada esta distinción por trabajos a presentar realizados por sus alumnos.

Cuestiones Sociales

En la reunión de esta sección se adoptaron las siguientes conclusiones:

Primera. — Que las diputaciones establezcan en forma conveniente protección a los huertos y sembrados.

Segunda. — Que la fiesta del Arbol se celebre todos los años, exclusivamente con árboles frutales.

Tercera. — Que las Diputaciones establezcan viveros de árboles frutales.

Cuarta. — Fomentar la plantación de los frutales en las carreteras, estableciendo premios para los que los tengan mejor cuidados.

Quinta. — Que las Diputaciones establezcan un centro de estudio para las plagas del campo.

Sexta. — Creación de una escuela instituto de cultura baska.

Séptima. — Que los gobiernos autoricen a las Diputaciones para el aprovechamiento de los residuos de las fábricas de tabacos.

Octava. — Que las Diputaciones y los pueblos organicen concursos locales con premios para los campos de cultivo y frutales de todas clases y del país que estén mejor cuidados.

Novena. — Que se felicite a la Diputación de Gipuzkoa por su campaña de propagación pomológica que viene realizando.

La industria pesquera

Don Fermín Calbetón dió una notable conferencia en la que abordó el tema "Problema de la industria pesquera".

Manifestó que nadie se preocupaba en ninguna parte de este problema. No en el país basko, ni en España, ni fuera de allí, ni aun en Inglaterra, ni Holanda, donde la industria de la pesca está tan generalizada ya.

Propuso la creación de un instituto de protección al pescador bajo la base y apoyo de las Diputaciones baskongadas y del Estado.

Dijo que puede establecerse este instituto bajo la base también de las Cofradías de mareantes, haciendo de estas asociaciones una sola Federación.

Añadió que así podrían establecerse cooperativas de protección al pescador, dándole en los años de su vejez pensiones que podían hacerse extensivas a sus huérfanos.

Se establecerían además, de realizarse el proyecto, los servicios médico y farmacéutico.

Dijo que si las provincias baskongadas hi-

cieran todo esto y pudieran reunir en una Federación a todas las Cofradías de Mareantes, darían un alto ejemplo de su iniciativa al mundo entero.

El orador fué muy aplaudido.

Derecho político basko

El cronista de las provincias baskongadas D. Carmelo de Echegaray dió una hermosa conferencia sobre "El Derecho político basko" y después de una atinada serie de consideraciones dijo que tal asunto era menester estudiar a base científica.

Se fijó en las instituciones que antes regían en el país, y se ocupó de la constitución de los Municipios, como se hacía en Alaba y Gipuzkoa.

Habló de las Juntas generales que legislaban inspirándose en principios verdaderamente democráticos.

Se ocupó después el señor Echegaray de la constitución social de las provincias baskongadas, afirmando que la célula estaba en la familia como base de toda organización social y política.

Dijo que en algunos pueblos la votación de los cargos municipales no se hacía individualmente, sino por hogares y familias.

Recordó la ceremonia del juramento del Procurador Síndico de Vitoria, que se celebraba en la parroquia de San Miguel ante el histórico machete, diciendo que el Procurador Síndico adquiriría el compromiso de velar por los derechos de la ciudad y que en el caso de no cumplir con sus deberes, se le cortaría la cabeza con un machete igual al del juramento.

Durante el curso de su conferencia, que fué notabilísima, amena e instructiva, el público numeroso que acudió a escucharle, le interrumpió en algunos párrafos con bravos y atronadoras salvas de aplausos.

Terminó su interesantísima conferencia el señor Echegaray, haciendo un amplio estudio del derecho público basko, en el que demostró su vasto saber.

Fiesta de la poesía baska

El Congreso tuvo un digno epílogo con la fiesta de la Poesía Baska, a beneficio del Hospital de Oñate. Dado el destino benéfico, la entrada era de pago, y el salón se llenó completamente de público.

Otros festejos

Hubo otros festejos de carácter basko. La procesión a la usanza foral se efectuó dando una vuelta por la plaza. Figuraban las efigies de San Ignacio y la Virgen de Aranzazu escoltadas por miqueletes y forales, seguían el

clero, tres señores obispos y nutridas representaciones de las cuatro diputaciones hermanas.

La clausura de los festejos lo constituyó el "aurresku" de honor bailado por la Diputación de Gipuzkoa. (En el número anterior reproducíamos en un fotograbado este simpático acto).

En resumen, el éxito del Congreso Basko de Oñate ha superado a las esperanzas que se habían concebido.

Ha sido el paso más grande que en favor de la cultura se ha dado desde muchísimos años al presente y sus saludables frutos no tardarán en cosecharse.

!!!Aurrera!!!

Ensayos de la Unificación de dialectos baskos

Por el P. Soloeta-Dima,
Capuchino, Profesor de Euskal-Echea (Argentina.)

CAPITULO I SUBSTANTIVOS NOMINALES

I

Oficio que desempeñan los substantivos nominales en la conjugación

14.— Consagraremos el primer capítulo de nuestro **Ensayo** al estudio de los substantivos nominales, que en euzkera, lo mismo que en las demás lenguas, son: **yo, tú, él, nosotros, vosotros, ellos**. El conocimiento de esta parte de la gramática es sumamente importante en baskuenze; lo es en tanto grado que sin él es de todo punto imposible darse cuenta cabal y perfecta del mecanismo maravilloso de la conjugación euzkérica. Las inflexiones verbales en nuestro idioma basko resultan de la aglutinación de dichos substantivos nominales al nombre verbal, guardando las leyes que se dan en el decurso de este estudio; es decir, la conjugación baska no consiste en otra cosa que en afijar al término que se quiere conjugar el substantivo nominal correspondiente. Si bien, para formar ciertos tiempos y modos, se requiere que la inflexión sea modificada por las terminaciones o características propias de estos mismos tiempos y modos. Así por ej.: en la conjugación tradicional **nit jaten det ogia**, la **t** final de **det** traduce al nominal **yo** y la **e** del medio hace de núcleo verbal. En **ikusiko nuke**, **yo vería**, la **ke** de **nuke** es aumento modal.

II

Número de substantivos nominales

15.— A siete se reducen los substantivos nominales en euzkera. Son los siguientes: **neu, eu** (masc.), **eu** (fem.), **a, geu, zeu, aek**.

Las formas transcriptas pertenecen al dialecto bizkaino; las correspondientes a los demás dialectos son: **ni, i** o **hi, ura** o **hura, gu, zu, ajek** o **hek**.

Estoy conforme con los demás tratadistas baskos en que el nominal **zu** corresponde a **vosotros** del castellano, por lo cual obliga al verbo a llevar el signo pluralizador. Así **nator** (yo vengo), **zatoz** (vos o vosotros venís). El equivalente singular de **zu** es **hi** o **eu**.

16.— Entre los nominales que hemos enumerado no tienen trazas de tales los correspondientes a las terceras personas. **A** y **lo**



AMONÁ — Abuelita

mismo *ura* o *hura* son substantivos demostrativos. *Ura da* o *a da* significa sencillamente *aquél es*, aun en la conjugación tradicional. Parece pues evidente que los términos *a* (*bizkaino*) y *hura* o *ura* (en los demás dialectos) no son propiamente substantivos nominales; y si usurpan el puesto y oficio de tales es con notable perjuicio de la claridad y precisión del idioma. No es lo mismo ni en *euzkera* ni en *erdera* él hizo que *aquél hizo*. No se pueden emplear, por tanto, los demostrativos *a* y *hura* para signar ideas nominales sin incurrir en un manifiesto solecismo gramatical.

No ignoro que esa *a* sale a relucir en las llamadas flexiones objetivo-pronominales: *ikusten deutzat* (yo se lo veo). Pero la *a* de este ejemplo ¿representa las terceras personas? En el plural esa *a* se modifica en *e*: *ikusten deutzet* (yo se los veo). Y, lo que es más raro, los mismos *bizkainos* substituyen dicha *a* por la *o*: *ikusten neuntzon* (yo se lo veía). Esa *a*, lo mismo que la *o*, entra igualmente en composición de inflexiones que no envuelven idea alguna de tercera persona: *jaurtitzen zeutzan* (usted me lo lanzaba). Que la *a* de este último caso sea un elemento puramente eufónico, pase; más téngase en cuenta que las mismas razones militan por el eufemismo de la *a* de *ikusten neuntzan* (yo se lo veía).

La *o* de los demás dialectos es un inútil y vano recurso del *euzkera*; con el laudabilísimo deseo de representar las ideas por propios elementos fónicos se echó mano de la *o* en las flexiones *jaten dijot, dijozu, dijo, damajot, damajozu* y en todas las otras formas de la misma categoría. Esa *o*, si representa las terceras personas, es por mera atribución; a mi entender la *o* lo mismo podía representar las segundas y hasta a las primeras personas. Debíó de ser muy espantoso el cataclismo que tan profundamente conmovió los cimientos del edificio *euzkeriko*. La *o* en *euzkera* actual se usa como representante de la segunda persona. *Etortzen nintzan* (yo solía venir); *etortzen nintzoan* (yo te solía venir). Quizás en *nintzoan* haya desaparecido la *k*, y tal vez sea la forma legítima y primitiva *nintzakan*. ¿Y cómo se explica en esa hipótesis la presencia de la *o* en *nintzoan*? Esa vocal en el medio de la consabida flexión ¿es un antojo de la lengua o la *a* modificada en *o*? En cualquiera de los supuestos se echa de ver la absoluta impotencia de la *o* para representar sin confusiones las terceras personas. Mi convicción personal es que las personas de que se trata se signan por consonantes o consonante.Cuál o cuáles sean ellas se verá en los números siguientes.

Continuará

GRUTAS DE BASKONIA

La de Achurra

Así se llama hoy la que se denominaba también *Cueva de Amoroto*, y que está situada al N. de la carretera de Markina a Lekeito. De cualquiera de estas dos poblaciones puede irse a dicha gruta en menos de dos horas sin apresurarse mucho, y para encontrarla con facilidad, basta dirigirse al caserío de *Achurra*, jurisdicción de *Berriatúa* y paraje denominado *Elisburugana*, al pie de dicha carretera.

Cuanto se ha dicho de *Amoroto* y *Aulestia*, es exactísimo; pero no basta, ni con mucho, para dar una idea de las maravillas que en dicha gruta ha depositado la espléndida Naturaleza.

Magnífica, admirable, grandiosa se muestra la mano del Creador en esta inmensa caverna, que bien merece ser visitada por los hombres de ciencia y aún por los que no lo son; pues no se dá dentro de ella un paso en que no se encuentre uno con preciosidades que le asombren. Por una parte, formidables columnas, formadas por la petrificación del agua con las sustancias minerales que la acompañan, por otra inimitables calados, festones, borlas y cortinajes de un hermoso y blanco trasparente; todo, en fin, es allí grande, todo precioso; y al contemplar su admirable conjunto, se cree uno transportado a aquellos palacios encantados de que nos hablan algunos autores; pero lo que más llama la atención son las columnas llamadas del *Médico*, la de *Hércules*, la *Giralda*, el *Guante*, las *Campanas* y la *Lancha*.

En una de las principales galerías hay señales evidentes de la existencia de un arroyo que probablemente en invierno debe llevar agua, y en la espaciosa meseta donde se bifurcan las dos más importantes, se han hallado grandes huesos que algunos dicen ser de fieras, pero que también pueden haber sido depositados por una mano criminal; porque si bien es cierto que la puerta principal no ha sido descubierta aun, tiene también otra, por donde (aunque con algo más trabajo) puede penetrar el hombre.

Para ver bien esta cueva, se necesitan cuando menos cuatro horas dentro de ella, pues de no ser así sale uno con más deseo que antes de volver a entrar.

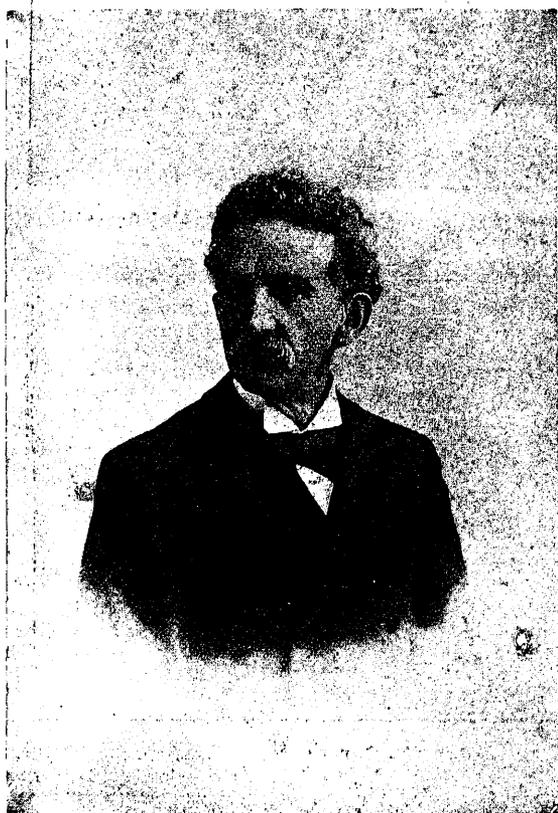
Iguzkizaga.

Estanislao de Aranzadi

En circunstancias de encontrarse en Oñate para tomar parte en el Congreso Basko, le sorprendió la muerte al ilustre patriota, prestigioso Presidente de Napar-Buru-Batzar, don Estanislao de Aranzadi.

Precisamente en la célebre Universidad de Oñate fué catedrático en el período anterior a la guerra carlista.

Nabarro integérrimo, nació en Estella, y siempre vivió de ideas propias amando entrañablemente a su país nativo.



Consecuente en sus nobles ideas, por todos los medios trataba de la solidaridad de la raza y hace muchísimos años lanzó la idea de constituir la Federación de los Estados Euzkaldunas.

Terminada la guerra carlista se trasladó a la capital nabarra a ejercer su profesión de abogado y reunido con Juan Iturralde, Arturo Campión, Hermilio Olóriz y otros ilustres patriotas, fundaron al mismo tiempo que el batallador "Lauburu", la "Asociación Euskara de Nabarra" de la que el finado fué presidente muchos años. Aquella asociación fué la norma de las que se fundaron después en Euzkalerria y América.

Atento con cuanto se relacionara con el bienestar del país y la reconstitución de su personalidad, al producirse el primer chispazo nacionalista, meditó serenamente, prestándole honda atención y estudiando diversos tópicos relacionados con el país basko, no tardó en ponerse de cuerpo y alma al servicio de la idea, al sentir las palpitations raciales del corazón, y resueltamente con la lealtad de los hombres buenos y sinceros, incorporarse a las filas de dicho partido, alcanzando una notoriedad y prestigio que heredará su inteligente hijo D. Manuel, cuya brillante actuación en el Congreso español conocen los lectores de "La Baskonia" desde que se reprodujo en estas columnas su notable discurso.

Era D. Estanislao de Aranzadi un jurisconsulto renombradísimo y poseía además vastísima cultura general.

Gozaba de muy sólida reputación en toda Nabarra. Por su excesiva modestia no escaló altísimos puestos a que tenía opción.

Destacábase por su corazón bondadoso y carácter firme, de una pieza, respetado hasta por sus mismos adversarios políticos.

"La Baskonia", lamenta la pérdida de este esclarecido baskongado, que con noble desinterés empleó su inteligencia y sus energías por la grandeza de la raza euskara.

— ■ ■ —

MONUMENTOS NABARROS

La iglesia de Santa María la Real de Sangüesa es un notable monumento del tipo románico ogival. Data del siglo XII. En su interior compuesto de tres naves es de admirar el magnífico retablo del altar mayor. Varias pilas amasacotadas sostienen su cúpula sobre la que se asienta la torre prismática de base octogonal terminada en hermosa esfera metálica. Para el arqueólogo y el arquitecto es notable su bello pórtico, el cual contiene logógrafos indecifrables, lancetes alados con extrañas contorsiones, raros entrelazos, un herrero en su trabajo, mezclas de cuadrúpedos con cabezas de aves, personajes simbólicos, el pecado original, la resurrección de la carne. La labor de las archivoltas es magnífica, así como las piezas del tímpano, capiteles y grecas evocantes del gusto oriental.

En la primera página del presente número se reproduce tan notable portada.

Miguel Ancil-



BASKITOS

(DE TRES ARROYOS)



Héctor Narvarte

Francisco, Josefa
y Esther Segurola.

Félix Hipólito Maciel Ayastuy



Teresa Echeverría

Juan P. Cortazar



Niños de Don José
I. Bilbao

Rodolfo E. Bozas
Urrutia

Ana de Luján, Angélica Virginia,
Celia Elvira y Norberto Julio Echegoyen

LOS BASKOS EN TRES ARROYOS



Comisión de señoras y señoritas de Euskal Echea, en Tres Arroyos, acompañados del Presidente señor Echegoyen y secretario Sr. Elizondo

El señor Francisco Elizondo tuvo la gentileza de invitarme a concurrir a una simpática reunión de baskos en el "Hotel Puchulu" y gracias a esta circunstancia puedo informar a los lectores de "La Baskonia" de los trabajos que el delegado de la Euskal Echea de Buenos Aires realiza en diversas poblaciones.

El delegado de referencia explicó el objeto de la reunión, que consistía en dejar constituidas las comisiones auxiliares en Tres Arroyos. Significó la naturaleza de Euskal Echea, su funcionamiento, fines que persigue, constitución, etc., señalando, de paso, la obra que en estos momentos viene realizando para reunir a todos los baskos de buena voluntad, asociándolos.

El resultado alcanzado en tal sentido en Chascomús, Maipú, Ayacucho, Tandil, Balcarce y otras poblaciones es satisfactorio.

Propónese la Comisión Directiva, según manifestó el delegado, reunir en toda la República no me-

nos de cincuenta mil socios, con cuyo apoyo podría desarrollar la Euskal Echea una acción inmensa.

Después de escuchado el exordio, se procedió a designar la Comisión Auxiliar, quedando constituida en la siguiente forma:

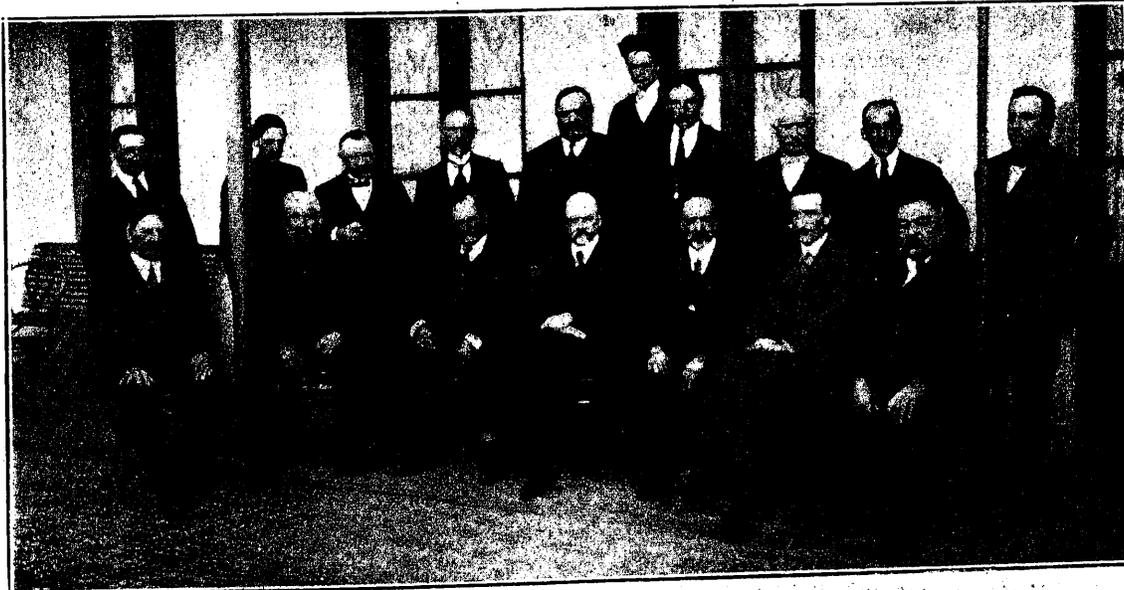
Presidente, Domingo Echegoyen; Vice 1o., Félix Ayastuy; Vice 2o., Pío Ansa; Tesorero, Lino Arzos; Pro, Fermín Mauco; Secretario, Francisco Elizondo; Pro, Evaristo Bozas Urrutia.

Vocales: Jacinto R. Elicagaray, Alejandro Errasti, Juan B. Itilart, Francisco Seguro, Pedro C. Hasquet, Ramón Giménez, Martín Beherán, Santiago de Cortazar, Martín Reta, Ramón Hauri, Antonio Echeverría, Martín Narvarte, Tomás Bilbao, Miguel Ochoa.

También se autorizó al delegado a promover una reunión de damas de estirpe baska para constituir la Comisión.

Fué una reunión entusiasta.

Corresponsal viajero de "La Baskonia"



Caracterizadas personalidades baskas de Tres Arroyos, reunidas recientemente para elegir la Comisión Auxiliar de Euskal Echea

LAURAK-BAT

Se advierte la tendencia esencialmente baskófila con los actos que la sociedad Laurak Bat exterioriza: el cumplimiento de los altos fines para que fué creada.

La sociedad nació en un momento tristemente histórico para las libertades euskaras, cuando éstas eran definitivamente conculcadas por los gobiernos centralistas de España.

La engendró la protesta viril y enérgica de un grupo de baskos, que amantes ante todo de la dignidad de su raza, del respeto al derecho y a la justicia, no podían admitir, sin lesa delito de patriotismo, el atropello insólito cometido, solo en razón de la fuerza y de la ambición insana.

La Sociedad Laurak Bat surgió como paladín de un ideal, y mientras éste no se haya cumplido, no debe en lo más mínimo apartarse del recto camino que ha de conducirlos al logro de sus propósitos.

Cuando se protesta contra un hecho, en forma colectiva, cuando esa protesta es la generadora de una entidad ideal que se constituye en asociación; cuanto en su carta fundamental se ordena como mandato esencial y de dignidad, la exteriorización anual y constante de la misma, es que se ha establecido como razón de la existencia de la agrupación, una alta obligación moral, cuyo cumplimiento es imperativo para todos y en todos los tiempos. Es necesario no olvidar que los pueblos que luchan por la reconquista de sus libertades que aspiran en ruda batalla a hacer desaparecer las sombras que empañan su grandeza, no hacen política, que esa sólo puede producirse en la vida interna de los pueblos libres, sino actos de patriotismo, lo que es esencialmente distinto.

¿Qué política cabe en los pueblos despojados? Ninguna.

En cambio: ¿no debe ser la suprema esperanza la de recuperar su despojo?

Y a esa esperanza, a la práctica de los hechos que persiguen su realización ¿no se llama patriotismo?

En la política, hay pasiones, egoísmos personales, más o menos confesables, en el patriotismo, hay grandeza, generosidad.

En el primero, los hombres luchan por credos secundarios, por grados de libertad que existe en mayor o menor extensión; en el segundo se combate por la adquisición de ésta, en toda su integridad, para tenerla en posesión absoluta, como elemento íntimamente constitutivo de una agrupación, de una raza

que tiene derecho a su propia vida y la obligación histórica de vivirla.

La sociedad Laurak Bat, no es por consiguiente una asociación política, sino patriótica, y como tal, con finalidades perfectamente determinadas.

Su ambiente, sus tendencias, sus actos deben ser eminentemente baskos.

En ella debe mantenerse siempre viva la suprema esperanza de la reintegración de sus libertades forales.

En ella debe vivirse el patriotismo regenerador que es condición de su existencia, pues para acrecentarlo fué creada.

Las instituciones fundadas con una orientación definida, pueden y deben evolucionar constantemente a la ampliación de sus propósitos, dentro de su propia orientación.

Ningún asociado debe negarle su cooperación entuista, en el cumplimiento de sus deberes patrióticos.

Un "laurak batense".



Bs. Aires, 1918.

BIZI BITEZ AMA TA EUSKERA

Euskal Erri maiteko
sumoa eranak
erdi tristeturikan
arki gíñan danak;
ikusirik galdutzen
lengo lege onak
guraso zarrak kontuz
gorde zituztenak.
Ama Euskertia zan len
eder ta lodiya
naitasun ta pozian
ondó ikusiya;
gero jarri zitzaigun
triste ta oriya,
indarririk galeko bat
bezela eroriya.
Etsayak asirikan
ondotik zulátzen,
zain guziyak zizkaten
oso mifiberatzen;
argatikan gashua!
ari zan sufritzen,
eta uste gabean
mami denak urtzen.
Bañan semé leyalak
baldin bagera gu,
bera sendotutzera
prest joan bear degu;
ez dezatela esan
degula guk galdu,
etzayolako bear
bezela lagundu.
Guazen guztiyak guazen
Ama laztantzera,
lenago zegon bañon
zutigo jartzera;
guazen biyotz' erditik
pozen laztantzera,
deituaz: — Bizi bitez
Ama ta Euskera.

Pepe Artola.

NARRACIONES AMENAS

Era opinión muy extendida la de que Martín Chiki era un tonto, pero Martín Chiki sabía lo que se hacía.

Quería ser criado de un caserío que a él le satisficiera, y a fin de buscarlo estaba siguiendo una peregrinación que, al parecer, no iba a tener fin. Le recibían en una casa, y en otra, y en otra, y en veinte, y en más, y de todas salía a los pocos días; muchas veces al siguiente.

Los amos, jamás sabían por qué les abandonaba; los amigos de Martín Chiki tampoco.

Pero él iba a lo suyo; terne que terne persistiría en su camino hasta hallar lo que buscaba.

Entró en una nueva casa. Para cenar, trajéronle un gran "katillu" de leche muy caliente.

—Echekoandre: esta leche está que arde — dijo Martín Chiki.

—Déjale que se enfríe — contestole el ama.

—No me conviene esta casa — pensó el criado, y sin más, a la mañana siguiente tomó el portante.

Buscó otro caserío, y lo halló. Para cenar trajéronle ardiendo la leche.

—Esto quema, echekoandre.

—Pues sóplale.

—Tampoco esta casa me conviene — y a la mañana siguiente, con el alba tomó el camino.

Dió con sus huesos en otro caserío. Le recibieron, y pasó el día trabajando muy a satisfacción de los amos.

Por la noche, para cenar trajéronle una escudilla de leche humeante.

—Esto abrasa....

—Hazle sopas, verás cómo se enfría...

—¡Bendito Dios! Esta, esta es la casa que me conviene...

Y allá se quedó. Y allá está. Y allá estará.

Muchos creen que Martín Chiki es tonto, pero Martín Chiki sabe lo que hace.

G. de Biona.

MIÑON

La palabra *miñon*, es probablemente de oriundez baskongada — aunque no exclusiva del país euskaro; se aplica, en general, — así como también la de *Miquelete* más común en Gipuzkoa — a cada uno de los soldados de tropa ligera destinada a la persecución de ladrones, de contrabandistas, y a la custodia de los bosques. Así es que, aparte de los *miñones* de Alaba y Bizkaya, que tanto figuraron en la última guerra civil, hay también o ha habido *miñonés*, *miqueletes* o *migueletes* en Cataluña, Valencia, Aragón y otras regiones de España.

Desígnanse con dicho nombre fuerzas regulares de paisanos organizados militarmente con los fines arriba expresados, por más que después hayan tomado parte en las guerras civiles y extranjeras.

Ignoramos de dónde procede el nombre de *Miñon*, pero el de *Miquelete* parece traer su origen de *Miquelot de Prats*, guerrillero catalán que al frente de un instituto de esta clase, prestó grandes servicios en la guerra contra Francia en 1675.

En 1689 Luis XIV ordenó también la creación en el Roussillon de cien compañías de *fusileros* de montaña para oponerlos a los *miqueletes* españoles, fuerza que fué disuelta después de la paz de Ryswyk. Volvieron a ser organizadas nuevamente en 1744, y licenciados en 1763, y al principio de la revolución se les vé reaparecer con el nombre de *chasseurs des montagnes* hasta la paz concluida entre España y Francia en 1795. En 1808 Napoleón reorganizó nuevamente el cuerpo de *Micheletes franceses*, que figuró hasta la evacuación de España por los franceses.

Hoy sólo figura que sepamos con el nombre de *Miqueletes* la fuerza especial que sos-

ESCENAS DE LA GUERRA



"LAS MADRES" por V. D.

tiene a sus expensas la provincia de Gipuzkoa y que de tan alto concepto goza.

El poeta Hiribarren en su poema **Euskaldunak** describió de la siguiente manera a la moza del campo del país basko-francés:

“Gutiago direnek bere etorkitan
Mantalinekin dire igande-bestetan;
Astelehen guziez, balioan deusik
Zangarrak gorri eta zangoak orthusik
Achirioinak bortz aldiz odol dituztela;
Alaba hoberenak ikuskidin hola,
Edozein lanetako dituzte besoak,
Ondoren ondo segiz bere arbasoak”.

Y en cuanto a la robustez de la gente rústica, ¿quién no recuerda el pasaje clásico de Moguel (Peru Abarca, pág. 59): “Begiratu baserri mutill, ta gizon gaztai, zein mardo ta mamintsubak daukeezan matralla alde ta zankuak. Ikuñi egizuz andiki askoren alabak, loraz ta bichiz beteta. Ichurgatu, ta zurbilduta, gauza ez batzuk, argal, erkin, aise apur batek oeraten ditubala, oñak zerbait ezkotu, edo bustiten bajakez, estulga ito biar dabeela. Barriz gure neskatilla, euri ta aterri, eguraldi on edo char, ortozik, edo abarka zulatubakaz dabiltzanak, ¿zein desbardinak besteetatik?”

—●●— Vendaval en Amboto

Apoyados en gruesos bastones vamos ascediendo con fatiga por la pendiente pedregosa. Está nublado el cielo y corre un venticillo fresco y duro. En un momento que las ráfagas cesan, cae de lo alto una lluvia copiosa que a todos nos agrupa bajo el ramaje de un roble tupido que crece en un borde del sendero, y se inclina hacia la barrancada, como atraído por el abismo. Sopla de nuevo el viento, más fuerte, y la lluvia termina. Renudamos nuestro andar. A cada paso que damos en la cuesta fragosa, el horizonte se dilata por los cuatro puntos cardinales. Apenas llegamos al pequeño acirate donde se alza la ermita de Santa Bárbara, el vendaval se desata. El viento nos golpea furiosamente, hace insegura nuestra marcha y a veces casi nos derriba. Algunas gotas de lluvia nos golpean la cara con tanta fuerza, que sentimos dolor en la carne. La techumbre destartada de la ermita nos dá cobijo. Está limpio, azul y puro el cielo, sobre el mar lejano; limpio también sobre la cumbre del Gorbea. Únicamente aquí, por encima del Amboto, como atraídos por una invocación sortillega de la Dama, se ciernen nubarrones oscuros y densos. El vendaval aumenta, furioso, zumbador, formidable. En este momento imponente y solemne, mientras oímos cómo el viento se estrella contra las más

altas rocas, creemos comprender mejor la magestad del Dios del Sinaí, del Jehovah fecundo, del Addonai que en su obra genesiaca creó todas las fuerzas avasalladoras y magníficas de la naturaleza.

Adán.

Urkiola, 1918.

—●●— Modo peculiar del basko

Es cosa averiguada, que el modo peculiar del basko nace de la formación de su familia estable, sirviendo de raíz permanente de una raza formada con la disciplina amorosa del respeto de los antepasados, viviendo en la casa y en la heredad paterna, que ha sido alimento y vida de generaciones gloriosas, cuyas expansiones naturales han ido llevando el calor y el recuerdo de su hogar a poblar las villas y a trabajar en suserrerías y a navegar en sus lanchas y en sus barcos y a poblar los lejanos continentes y a levantar atrevidas industrias.

Todo ese brillo que deslumbra de la expansión comercial y colonizadora, del vigor de la industria y la navegación, desaparecería el día en que se sacara la raíz del caserío troncal y con ello desaparecería esa fuente de educación tradicional y fuerte, esa estabilidad que da solar é historia a todas las familias, que las une entre sí y con la tierra, haciendo germinar viva la idea de patria como secuela de sus recuerdos y cariños, que las hace lanzarse con decisión a las empresas extrañas, por que saben que allí en su caserío, queda el asiento de su familia, adonde podrá acudir en caso de infortunio, para hallar un pasajero abrigo mientras encuentran una nueva dirección a su vida.

José de Solano y Polanco.



Centro Basko-Francés. — Banquete.

Como lo habíamos anunciado, el 20 del corriente, se sirvió en los salones del Centro Basko-Francés un banquete festejando la Victoria, el que asumió grandes contornos, pasando de cien el número de comensales. Al terminar, pronunciaron conceptuosos discursos el Presidente del Centro, señor Passicot, el Presidente de Euskal Echea, doctor Eñicagaray, el señor Luis Labadens, el doctor Curutchet y el señor Pedro J. Uhalde.

Baile

La noche del 30, reabrió sus salones el Centro Basko-Francés con un gran baile en honor de la Victoria, al que fueron especialmente invitados el Presidente de Euskal Echea y representantes del periodismo baskongado.

Resultó una reunión brillante, tanto por la concurrencia como por la animación que no decayó un momento.

Restablecida la tranquilidad en los hogares baskos, con la terminación de la guerra, este centro ha iniciado el restablecimiento de sus reuniones sociales, siempre agradables y atrayentes.

Ildefonso Barbier

No hace un mes que nos visitó en esta redacción nuestro viejo amigo D. Ildefonso Barbier, contento, sano y dicharachero como de costumbre. Y acaba de llegarnos la noticia que en General Acha ha fallecido repentinamente de un ataque cardíaco.

Conmovidos tomamos la pluma para estampar estas dolorosas líneas, pues ligábanos con el finado una amistad de más de un cuarto de siglo. ¡Pobre amigo!

Su paso por América fué de labor incesante. En una época hizo trabajos de ingeniería en la provincia de Córdoba, después se dedicó al comercio y por último entregóse a las actividades agropecuarias, y asociándose con el señor Nemesio de Olariaga, se instaló en la sección XX de la Pampa Central, y de una gran extensión de campo formó una importante estancia, que bautizó con el nombre de "Euzkadi". La subdividió con las denominaciones de los estados baskos y todas las lomas las tituló también con nombres euskaros, de acuerdo con la naturaleza o características de cada una.

Poco a poco fué introduciendo mejoras, consiguiendo al fin darle una organización definitiva.

Opinaba con razón, que para el contrapeso de la vida material y rústica del campo, era menester no abandonar los deleites del espíritu y tenía una nutrida biblioteca, compuesta en su mayoría de libros baskos.

¿Cómo iba a ser de otra manera si tuvo por cuna a la villa foral de Gernika?

Era un acérrimo adherente de "La Baskonia" y constantemente nos escribía manifestando sus simpatías con frases animosas.

Nos parece una quimera el anunciar la muerte de Ildefonso Barbier, a quien hace pocos días estrechábamos su mano charlando animadamente del pasado y del presente. ¿Qué efímera es la vida!

¡La implacable parca, va dejando muchos claros en las filas de los buenos amigos, de los sinceros y leales!

"Tan Tan"

Este es el título de una revista que ha empezado a publicarse en esta capital bajo la dirección del experto periodista señor López Gomara.

Tiene un sello variado, ameno e instructivo, el primer número.

Si como deseamos, acierta, será un nuevo elemento de cultura que se incorporará al hoy importante periodismo metropolitano.

Euskal Echea

Con numerosa concurrencia se realizó el te-danza, organizado por la sociedad Euskal Echea.

Concursos de pelota

El resultado de los partidos jugados la noche del martes último en la cancha de la sociedad Laurak Bat, correspondientes al concurso interno de pelota a sare, han sido como sigue:

Segunda categoría: F. Marquínés y P. Ozollo ganaron a la pareja B. Pinedo y P. Balda.

Tercera categoría: J. Amestoy y J. Chopitea vencieron a R. Aróstegui y J. Lizaso.

El partido anunciado de primera categoría, se

suspendió, por indisposición de uno de los jugadores.

Para hoy jueves están anunciados los siguientes partidos:

Tercera categoría: S. Sanllorenti y L. Giordia contra R. Aróstegui y J. Lizaso.

Segunda categoría: J. Muguerza y A. Apoita contra F. Elizalde y S. Garralda.

D. Juan Althabe

En Rufino (Córdoba), después de una larga y penosa enfermedad dejó de existir el señor Juan Althabe, persona que gozaba de gran aprecio por su actuación en los círculos sociales y comerciales.

Durante varios años desempeñó el cargo de presidente de la comisión de fomento.

Los restos del señor Althabe fueron trasladados a Buenos Aires, para ser sepultados en el cementerio del Oeste.

Del Rosario

En el cementerio San Salvador se procedió el domingo 24 del actual a la ceremonia de la colocación de una placa de bronce en el sepulcro del extinto D. Manuel de Arichuluaga.

Al acto concurren numerosas familias y amigos del extinto y los empleados de "La Moderna", casa que fundara y formara el malogrado basko a quien se le tributaba el homenaje.

El señor Dulio Tamagno hizo uso de la palabra en nombre de los organizadores y del personal referido, poniendo de relieve las cualidades ejemplares que adornaron al señor Arichuluaga, contestando el señor Manuel Arichuluaga (hijo) en términos del más hondo agradecimiento.

Fueron oficiados también responsos de ocasión.

Pasajeros

En el "Victoria Eugenia" han llegado de España:

Pedro Ordoqui, Juan P. Ordoqui, Francisco Tolosa, María Tolosa, Gerardo Alegría, Juan Orbea, Matías Antuñano y Ortiz, Franco Mujica y Garituna Joaquín Burisescorrena, Rogelio Arzuaga, Marí Urrutia de Martí, Luis Machimbarrena, Luis Eljalde y Orbea, Hilario Uribarri y Espil, María Echeberria Inda de Uribarri, María Luisa Echeberri Gorriti, Angel Araneta, Ignacio Yustede y Recarte Francisco Zapiain de Yustede, Ana Benita Yustede y Zapiain, Ricardo L. Arambarri, Juan Carlos Beramendi, Juan Arcaguet Narvaez, Simón Espeleta y Orinazabal, Melitón Ugalde Acha, Pablo Arana, María Ana Iturri, Aurelio Lazaga y Monasterio, Antonio Bigorra, Juan Gallardo Arrieta, José M. Urquía, Carlos Irurzun, Lucía Irarrazabal.

En San Cosme (Corrientes)

Ha fallecido el señor Manuel Echevarría, vice gobernador de la provincia de Corrientes, senador y diputado a la legislatura provincial e inspector de receptorías.

Necrología

Han fallecido en esta ciudad:

Florencio Antunez, Luis Iribarren, Elisa Celina Aramburu, María Peroteguy de Espil, Felipa Solozabal y Uriarte.

En San Martín: D. Julián Garay.

Los Baskos en el Uruguay

La gripe

Las informaciones que llegan del interior de la república sobre la epidemia gripal no son ciertamente muy tranquilizadoras, pues en Artigas, Paysandú, Tacuarembó y Rivera, el mal continúa causando gran número de víctimas.

En el primero de los departamentos nombrados

la situación se mantiene grave: el número de enfermos es enorme, aunque la mortalidad no acusa cifras elevadas.

Un retoño del árbol de Gernika

La sociedad Euskal Erría realizará pronto la iniciativa de plantar en Malvín un retoño del Roble Foral.

Con tal motivo se organizará un acto que revista la importancia que significa el símbolo preciado de los baskos.

D. Pedro Ospitaleche

Después de una larga permanencia en el país basko, regresó a la capital uruguaya, siendo portador del retoño del árbol de Gernika.

Tan simpática misión la llevó a cabo cumplidamente el señor Ospitaleche, mereciendo el aplauso de sus consocios de "Euskal Erría".

"Baskos en el Uruguay"

El señor Pedro Parrabére, redactor de la revista "Euskal Erría", proyecta editar una obra que llevaría el título de estas líneas, consistente en una serie de biografías acompañadas del retrato correspondiente.

Comercio de ganados

Los diarios comentan favorablemente los resultados del comercio de importación de ganado en el corriente año, cuyo monto llega a 18.000 cabezas con un valor de un millón de pesos oro.

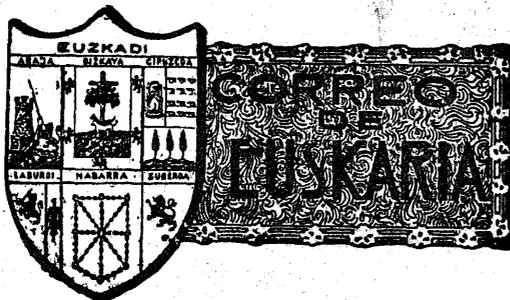
Este movimiento se aumentará en breve con las actividades de la Sociedad ganadera de Bahía Blanca, que establecerá un remate-feria en Tarariras.

Los vecinos de Riachuelo trabajan a fin de obtener mejoras en el puerto para facilitar el desembarque del ganado.

REGALO DEL "ALMANAQUE DE LA BASKONIA PARA 1919"

Rogamos a los señores suscriptores que han recibido aviso del descubrimiento en que se encuentran con esta Administración, se sirvan girar a la mayor brevedad, a fin de poner al día las cuentas administrativas, y recibir el regalo del hermoso Almanaque de "La Baskonia" antes que se agote.

LA ADMINISTRACIÓN



ALABA

VISITA A LOS MOJONES

Según costumbre tradicional, se verificó la visita que hace anualmente el Ayuntamiento a los mojones del término municipal de Vitoria.

A la ceremonia fué invitado el gobernador, saliendo la comitiva de la Plaza Nueva.

Como es costumbre, los concejales, precedidos

por los regidores y el oficial letrado con dos empleados, fueron a caballo, dándoles escolta al jefe de la Guardia municipal.

Por la tarde se celebró en la campa de Olarizu la tradicional romería, que estuvo muy concurrida.

POR LA AUTONOMIA

En la reunión celebrada en Vitoria por los representantes de las diputaciones hermanas para cambiar ideas acerca de la campaña autonomista baskongada, hubo completa unanimidad de criterio, pues todos manifestaron su persuasión que el centralismo no sólo no es conveniente para las regiones sino para la nación misma, pues en los "gobernantes" actuales nadie cree.

No es entonces extraño que las regiones más poderosas como la baskongada y la catalana se esfuerzen por conseguir su bienestar, librándose de una tutela nociva para el progreso de aquéllas.

Después de haber deliberado largamente sobre tan importante asunto, se acordó hacer una intensa campaña solicitando del gobierno la implantación inmediata de la autonomía baskongada.

BIZKAIA

LAS CLASES MUNICIPALES DE EUZKERA

En las Escuelas de Indauchu de Bilbao, se verificó la apertura de las clases de euzkera creadas por el ayuntamiento de la capital bizkaína, clases que comenzarán en dicho grupo escolar y en el de Múgica.

Presidió el alcalde, don Mario de Arana, a quien acompañaban el inspector provincial de enseñanza nacional, señor Caramés; el inspector de enseñanza municipal, señor Basabe; el representante de la junta local, señor García del Rivero, y los capitulares señores Eguileor, Orbe, Barturen, Arechabala, Urréjola, Bandrés, Llona, Acha, Aguirre, Azkarreta y Elgoibar.

Después de dos lindos cantos baskos, a los que dió hermosa expresión un coro de niñas, bajo la dirección del profesor señor Pérez Anúncia; pronunció el distinguido escritor y poeta Mourlane Michelena elocuente discurso, haciendo calurosa defensa del idioma euzkaro, refutando todas las objeciones que contra su enseñanza se han formulado o puedan formularse y extendiéndose en consideraciones demostrativas de su erudición.

Habló luego el señor alcalde, afirmando que en la resolución municipal de creación de estas clases, nadie debe ver bandería política ni fines bastardos, y excitando el celo de los profesores para que consigan los más satisfactorios resultados.

IMPORTANTE REUNION

Ha tenido lugar en Bilbao una importante reunión convocada por el gremio de ultramarinos a fin de tratar la carestía de la vida y estudiar el medio de evitar nuevos aumentos, en los precios de los artículos de primera necesidad.

En dicha reunión estuvieron representadas todas las sociedades obreras y distintas agremiaciones de empleados, cambiándose por los reunidos impresiones sobre el indicado problema.

Como consecuencia de esta reunión, se ha elevado un escrito al Ayuntamiento en el que se pide que el Municipio garantice la apertura de un crédito con el cual se podrán adquirir en grandes cantidades y condiciones relativamente ventajosas, aquellos artículos de primera necesidad de más consumo entre las clases modestas, asegurando de este modo, el mantenimiento de los precios actuales, cuando no su rebaja, y la existencia de dichos artículos, que de otro modo, se teme lleguen a escasear durante los meses de invierno.

escasear durante los meses de invierno.

Para llegar a este resultado, proponen los firmantes del aludido escrito que, una vez adquiridos en el centro de producción por el Comité que se nombrará, los artículos de primera necesidad, la alu-

didá comisión se encargará de repartirlos entre los comerciantes, imponiendo a éstos un precio determinado que en ningún caso podrá ser elevado.

BERRIZ

El Ayuntamiento de esta localidad ha enviado un escrito a la Diputación protestando enérgicamente contra la reglamentación de los médicos titulares, por entender que dicho reglamento constituye un atentado a la autonomía municipal y a los derechos razonables de los pueblos y a la libertad de nombrar libremente sus empleados.

En el citado escrito se hace constar que este acuerdo ha sido tomado por el Ayuntamiento, Junta de Asociados y pueblo, por absoluta unanimidad.

NUEVA SOCIEDAD

Se ha formado en Bilbao una nueva sociedad de construcciones navales, constituida por D. José María de Garteiz y Aldaz-Echebarría.

Se dedicará con preferencia a la construcción de hormigón armado.

EN SANTURZE

Ha fallecido el señor José María Hormaechea y Pon.

REPRESION DE LA MENDICIDAD

El Sindicato de Fomento bilbaino trabaja tenazmente a fin de evitar la fea mancha social de la mendicidad, y confía que Bilbao sea una de las poblaciones que se vea libre de tan deplorable espectáculo que dice bien poco en pro de la cultura.

MUSICA SUBVERSIVA

Las siguientes líneas que transcribimos, las tomamos de un colega bilbaino. Se comprende que el hecho ocurrió antes de firmarse el armisticio:

"Hoy se ha registrado en Bilbao un espectáculo digno de un cine.

Tres súbditos alemanes, provistos de sendos instrumentos de música, se plantaron frente al consulado alemán y después de tocar el himno alemán, comenzaron a tocar la Marsellesa, ante la natural estupefacción de la gente que presenciaba la extraña escena.

Parece que la actitud de los citados alemanes obedece a la conducta del consual, que se ha negado a socorrerlos a pesar de haber prestado servicio en filas durante treinta y dos meses.

Los tres individuos alemanes pertenecieron al regimiento Steinhilber número 37.

Los alemanes de referencia cuentan detalles horripilantes de la guerra y han confirmado que en Alemania se aplica la grasa de los cadáveres para fines químicos."

"HISTORIA DE BIZKAYA"

La señora Adelina Méndez de la Torre, deseando contribuir al conocimiento del País Vasco y de su Historia, ha editado un opúsculo que lleva el título de estas líneas.

Su autora, según la prensa bilbaina, tiene bien adquiridos derechos en el magisterio de primera enseñanza y en tareas científicas, literarias y sociales, muy acreditadas por libros, artículos y conferencias.

"La Historia de Bizcaya" es un trabajo breve, sucinto, adecuado al fin a que se le destina. Su primera parte abarca el período de absoluto aislamiento del Pueblo euzkaro, que alcanza hasta fines de la Monarquía visigoda, en el año 700. La parte segunda abarca el período de la Reconquista, en el que se afianza la personalidad típica de la nación euskalduna. La tercera (en preparación) comprenderá desde el año 1492 hasta el 1876, período que se caracteriza por una viva lucha entre el poder absorbente de la Monarquía y el noble empeño de esta región por conservar su personalidad.

Este es el plan que expone la señora Méndez de la Torre, directora de una escuela nacional de niñas de la capital bizkaína.

EN RECORDACION DEL "LUSITANIA"

El notable escultor bilbaino Moisés Huertas ha terminado ya el boceto del monumento que se erigirá en la playa de Boston (Estados Unidos), para conmemorar el hundimiento del "Lusitania".

EN ALGORTA (Gecho)

Ha fallecido D. Eduardo de Landeta y Beaskochea.

EN LAS ARENAS

A los sesenta y siete años de edad ha fallecido el médico don Donato Saloña, que en toda aquella anteiglesia, así como en Bilbao, era apreciadísimo, pues el largo ejercicio de su profesión y las singulares dotes de su carácter le habían conquistado las más grandes consideraciones y simpatías.

En el citado barrio, por cuyas prosperidades siempre se interesó vivamente, era popularísimo.

GIPUZKOA

NAUFRAGOS EN SAN SEBASTIAN

Tomamos de "El Pueblo Vasco" de San Sebastián:

"Desde las estribaciones del monte Igueldo vieron ayer varios caseros que un hombre asido a una tabla, luchaba desesperadamente con el oleaje. Las olas batían las rocas con violencia. Aquel hombre corría el riesgo de morir estrellado contra un peñasco si la corriente le arrastraba hasta la costa.

Los caseros dieron cuenta de lo que ocurría al puerto, y en seguida, la lancha de ataje, con el práctico señor Beorlegui, salió en busca del naufrago. A las tres de la tarde lo recogieron, trayéndolo en seguida al puerto. Le facilitaron ropa seca y como se hallaba extenuado fué trasladado en un coche a la Casa de Socorro.

En este benéfico establecimiento fué reconocido por el médico de guardia señor Uzcanga. No presentaba lesión alguna y después de reposar en una cama, tomó algún alimento y reaccionó, hasta quedar en estado normal.

Tuvimos ocasión de hablar con este naufrago. Nos hizo manifestaciones muy interesantes que reproducimos más abajo. Se llama Jesús Azeuna, tiene 21 años y es natural de Algorta (Bizkaya). Aunque es joven, conoce las luchas con el mar. Cuando fué torpedeado cerca de Inglaterra el vapor "Bayo", Jesús Azeuna formaba parte de su tripulación. Entonces estuvo desamparado en el mar durante muchas horas. Ha efectuado viajes a Norte América, a bordo del "Algorteano" y ha estado expuesto muchas veces a contratiempos serios. Pero es hombre de una serenidad extraordinaria y de una buena estrella envidiable".

EXCURSIONISMO

Se ha desarrollado en nuestro país una gran fiebre excursionista, no sólo a los montes de Hernio y Aizgorri sino a otros de elevadas alturas.

GRANDES CONCIERTOS

Con frecuencia damos cuenta en esta sección de los notables conciertos que se vienen dando en el Gran Casino de San Sebastián, lo que no es de extrañar que el público de la bella ciudad gipuzkoana tenga fama de poseer un exquisito gusto musical y una erudición que le permite emitir juicios acertados.

CONSTRUCCION DE UN PUENTE

En un concurso abierto al efecto, se ha adjudicado a los señores Amondarain y Cia., de Tolosa, la construcción de un puente de hormigón armado sobre el río Oría, en el camino vecinal de Ballarrain.

EN EIBAR

Organizado por los obreros sin trabajo, se celebró un mitin en la Casa del Pueblo, que estuvo muy concurrido.

Hicieron uso de la palabra cuatro oradores, ocu-

pándose detenidamente de la crisis de trabajo por que atravesaban y de los medios más convenientes para ponerla término, aprobándose por aclamación las siguientes conclusiones:

Primera.—Que las autoridades prosigan con la mayor actividad las gestiones iniciadas para la creación de una fábrica de escopetas en gran escala.

Segunda. — Que el Ayuntamiento establezca cuanto antes el servicio de cocinas económicas, y

Tercera. — Gestionar de los fabricantes que dan trabajo fuera de Eibar que los reserven a los obreros de la villa.

OBRA MUSICAL BASKA

El maestro Fernández Arbós que durante los últimos años ha realizado en San Sebastián, al frente de la orquesta del Gran Casino, una brillante campaña artística, ha dado a conocer algunas nuevas obras musicales, entre ellas una española, de don Mauricio López Roberts, literato, diplomático y músico, según demostró el año último con su poema sinfónico "La leyenda de Santa Casilda", ejecutado por la Orquesta Filarmónica en sus conciertos del Circo de Price.

En la nueva producción que se titula "Donostiya", canta el autor la placidez de un paisaje invernal de las montañas euzkaras, y describe con sobrias, pero vigorosas entonaciones, las efusiones de alegría de una raza como la baska, bravía en sus orígenes y sencilla y sentimental en sus costumbres.

NECROLOGIA

Han dejado de existir en San Sebastián: Isabel Isasi Echeberría, José Barrenechea Miranda, Andresa Berriozabalgoitia y Loichape, Joaquín M. Guesalaga, Aurelia Mandiolá Villar, Aurora Cámara de Sáenz de Parayuelo, Bonifacio Muñagorri, Ramón Echebeste e Iturzueta, Luis Destandor y Arrillaga, Protasio Corral y Mendizábal, Juan Erro y Garralda, Epifanio F. y Lekuena, José María Lara Mayora de Imaz, Juan María Echarri y Olano, Juan Luis Pío Irigoyen y Arruti, María Zubizarreta y Aguirre de Larrazabal, José Urquiola y Aristizabal.

En Orio: D. Manuel Pérez de la Maza.

En Beasain: D. Basilio Laskurain.

NABARRA

FALTA DE ECUANIMIDAD

El diputado Pradera acabará por hacerse popular como especialista en desplantes. Y desde su inapropiada actitud en el Congreso rebatiendo el discurso notable del Sr. Aranzadi, se ha colocado en una postura ingrata ante los baskos.

De los diarios llegados por el último correo, transcribimos el siguiente suelto que viene a corroborar lo que decíamos en el número anterior respecto a su intervención en los juegos florales celebrados en Pamplona en homenaje a Navarra Villoslada.

"El diputado jaimista Sr. Pradera, barriendo para casa, hizo alusión en su exordio a la actual guerra europea, diciendo que no debe olvidarse que la bandera del derecho y de la libertad era tremolada por las naciones que han despojado a España de parte de su patrimonio.

Esta impertinencia fuera de lugar e impropia del acto que se estaba celebrando fué, como es lógico aplaudida por los curas y elementos que estaban más obligados a mantenerse en una prudente y discreta actitud.

Los liberales, en cambio, dando muestras de corrección y de respeto a las bellas señoritas que componían la corte de amor, se abstuvieron de toda manifestación de protesta, pero al terminar el acto comentaban con el natural enojo la incorrecta actitud del señor Pradera.

Este aprovechó luego la ocasión para dar unas cuantas estocadas a los nacionalistas."

PROTESTA DE COSECHEROS

Dicen de Pamplona, que unos cuantos cosecheros han iniciado un movimiento de protesta contra la tasa de 50 pesetas, fijada para el precio de los 100 kilos de trigo.

A esta campaña antipatriótica se han adherido dos ayuntamientos y algunos sindicatos agrícolas, fundando su protesta en que han aumentado grandemente los precios de los abonos y de la maquinaria.

Algo parecido alegaban los lecheros al elevar escandalosamente el precio de este artículo, pues decían que había subido el precio de los piensos, más lo cierto es que los productores de estos nunca han vendido menos que ahora, lo que prueba que el ganado es alimentado con paja y forraje.

EN CAPARROSO

Ha fallecido a consecuencia de la gripe el alcalde de este pueblo, D. Cesáreo Pascual.

LANCES CÓMICOS DE LA PROFILAXIS

Las autoridades pamplonesas dictaron serias disposiciones profilácticas para atajar la epidemia gripal, y algunas personas llevaron el cumplimiento de aquéllas a tal exageración que han dado lugar a escenas cómicas.

Por ejemplo, un colega pamplonés narra el siguiente hecho:

"Una tendera de ultramarinos desinfectó esta mañana la tienda, y, para mayor garantía de higiene, todos los artículos que en ella había, desde las latas de conserva al pan.

Como es lógico, los artículos desinfectados, especialmente el pan, adquirieron un sabor y un olor nada agradable, y los clientes de la aludida tienda se vieron desagradablemente sorprendidos cuando al servírsele el desayuno advirtieron que más que tal, se les ofrecía una droga incombible.

El lance, fué por muchos comentado jocosamente, más no faltó quien lo tomara por lo trágico, como le ocurrió a un alemán de los internados, el cual al dar un "kolosal" mordisco a un panecillo, notó el mal sabor del mismo y, creyendo sin duda, que se trataba de un plan infernal para envenenar a los alemanes, salió gritando con dirección al Ayuntamiento, pidiendo la cabeza del envenenador.

Cuando se le pudo convencer de que era simplemente una medida, un poco excesiva, de higiene y que su preciosa salud no corría peligro, el alemán regresó a su domicilio despachando tranquilamente el desayuno."

EN GOIZUETA

Ha aparecido una enfermedad en forma epidémica que produce vómitos, fiebre y disentería, falleciendo algunos atacados.

Las autoridades sanitarias realizan trabajos de extinción, procurando evitar además se extienda a los pueblos próximos en los que reina grandísima alarma.

Es realmente extraño el fenómeno, porque Goizueta es un pueblecito muy sano.

CONTRA EL "AGARRAO"

"La Tradición Nabarra", arremete contra el baile "agarrao" que su corresponsal ha presenciado en la plaza de Oñate durante los días del Congreso Basko, y dice entre otras cosas:

"Bonita manera de conservar la pureza de las costumbres baskas!" — añade. — "Sólo falta que en el próximo Congreso de cursillos se incluya una lección práctica de "agarrao" con organillo, explicado por un chulo de la Bombilla. Indudablemente, si ese tema fuese incluido en el programa, tendría muchos "concurrentes".

MOVIMIENTO AUTONOMISTA

El Ayuntamiento de Pamplona después de larga deliberación, acordó por unanimidad dirigirse al gobierno reclamando la restauración de la autonomía.